

Citation style

Stöckel, Tommy: review of: Kornelia Kończal / Joanna Wawrzyniak (eds.), Stefan Czarnowski, Listy do Henri Huberta i Marcela Maussa (1905-1937), Varsovie: Oficyna Naukowa, 2015, in: Francia-Recensio, 2016-2, 19.-21. Jahrhundert - Époque contemporaine, downloaded from recensio.net

First published:

<http://www.perspectivia.net/publikationen/francia/francia...>



copyright

This article may be downloaded and/or used within the private copying exemption. Any further use without permission of the rights owner shall be subject to legal licences (§§ 44a-63a UrhG / German Copyright Act).

**Stefan Czarnowski, Listy do Henri Huberta i Marcela Maussa (1905–1937)/Lettres à Henri Hubert et à Marcel Mauss (1905–1937). Redakcja naukowa, przypisy i posłowie/Présentation, notes et postface Redakcja naukowa, przypisy i posłowie Kornelia Konczal et Joanna Wawrzyniak. Przekład z języka francuskiego/Traduit de français par Filip Rogalski, Varsovie (Oficyna Naukowa) 2015, 442 p. (Biblioteka Myśli Socjologicznej, 11), ISBN 978-83-64363-16-0, PLN 48,50.**

rezensiert von/compte rendu rédigé par  
**Tommy Stöckel, Berlin**

La correspondance entre le sociologue polonais Stefan Czarnowski, Henri Hubert et Marcel Mauss, a été découverte par hasard. À la recherche de documents sur Nina Assorodobraj dans les archives françaises, Joanna Wawrzyniak trouva ces lettres dans le fonds de Marcel Mauss en 2013 (p. 24). Incontestablement, cette découverte est un enrichissement pour la recherche sur les sociologies polonaise et française et contribue à l'étude de l'histoire transnationale des sciences sociales.

Les documents édités par Kornelia Kończal, doctorante d'histoire à l'Institut universitaire européen de Florence, et Joanna Wawrzyniak, maître de conférences à l'Institut de sociologie de l'université de Varsovie, comportent en tout 42 lettres, dont 26 adressées à Hubert et 13 à Mauss. L'édition est complétée par une lettre de Jan Marian Krassowski adressée à Hubert ainsi que par deux lettres de la veuve de Czarnowski adressées à Mauss après sa mort en 1937. La correspondance s'étend de 1905 à 1938 avec un échange très dense dans les années 1922 à 1925 et s'attache ainsi à une période clé de la sociologie polonaise, à savoir sa constitution, son institutionnalisation et les

»métamorphoses«<sup>1</sup> de la sociologie durkheimienne. À côté de ces 42 lettres, l'ouvrage contient une introduction (p. 24–30) et une postface (p. 358–406) rédigées par les éditrices éclairant le contexte historique centré sur la Pologne d'une part, les perspectives de recherche d'autre part. Complétés par des esquisses biographiques des acteurs principaux (Czarnowski, Hubert, Mauss) (p. 7–17), une bibliographie étendue (p. 407–430) et des notes détaillées, ces éléments de cadrage facilitent sans doute la mise en perspective de la correspondance. Cette édition franco-polonaise a le grand mérite de rendre accessible une configuration complexe, à savoir un échange transnational s'inscrivant dans deux contextes différents mais croisés. En outre, cette correspondance complète l'échange des durkheimiens entre eux, jusqu'à présent marqué par des lettres publiées seulement du côté français.

Les éditrices soulignent justement que »des épisodes apparemment banales« de Czarnowski ouvrent des perspectives fécondes à »la circulation des idées entre diverses sciences humaines et sociales« et aux »spécificités des transferts intellectuels internationaux« (p. 359), si bien que la

<sup>1</sup> Johan Heilbron, Les métamorphoses du durkheimisme, 1920–1940, dans: Revue française de sociologie 26-2 (1985), p. 203–237.

correspondance est considérée sous un point de vue transnational et transdisciplinaire (p. 362). La postface écrite pour contextualiser l'échange évoque également certaines pistes de recherche qui résultent de cette thèse centrale. D'abord, la correspondance permet de saisir la réception de la sociologie durkheimienne dans l'Europe de l'Est. Czarnowski, qui étudia à Paris où il prendra contact avec Hubert et Mauss à l'École pratique des hautes études en 1903, leur offrit son soutien »de sorte que ce que je ferai ici puisse contribuer au résultat que vise votre groupe« (p. 227). En ce sens, il fera d'un côté office d'intermédiaire de la sociologie française en Pologne (p. 400): Hubert et Mauss se sont par exemple renseignés sur Tadeusz Manteuffel qui posa sa candidature en qualité d'attaché dans le Musée des antiquités nationales (p. 292–295, 296). Czarnowski collabora ainsi à la deuxième série de »L'Année sociologique« (p. 255–256, 261). De l'autre côté, il profita de ce réseau pour la parution de son ouvrage »Le culte des héros et ses conditions sociales« dans la collection »Travaux de L'Année sociologique« en 1919 avec une préface de Hubert (p. 240)<sup>2</sup>, et pour obtenir d'être invité par Mauss à tenir une conférence à l'École pratique en 1928 qui »me pose ici, dans notre petit monde universitaire« (p. 330). Il faut aussi remarquer que ce réseau transnational s'accru suite aux recommandations de Czarnowski (p. 250–251, 347–349). La correspondance indique ainsi une pratique scientifique transnationale – un fait souvent négligé par la recherche sur la sociologie durkheimienne. Plutôt que d'un transfert unilatéral, il faut parler ici de circulation.

Kończal et Wawrzyniak insistent ensuite sur les conséquences de l'expérience de la Première Guerre mondiale sur les questionnements des sociologues (p. 359–360), une perspective qui mérite plus d'attention, et analysent comment l'événement a détruit l'internationalisme scientifique (p. 377–378). Ces processus ont déjà fait l'objet de nombreuses analyses. Mais les lettres dévoilent par ailleurs comment le sociologue polonais s'est servi de son réseau transnational pour contourner l'état catastrophique des institutions scientifiques en Pologne dans les années 1920: Czarnowski se plaint par exemple de la non-disponibilité des revues scientifiques anglaises ou françaises, incitant Hubert à lui fournir un accès aux informations et aux idées scientifiques. Il se renseigne de plus auprès d'Hubert sur ses propres perspectives de recherche: »Croyez-vous, demanda Czarnowski, comme moi que le temps de l'entreprendre est arrivé? Varsovie est tellement loin encore du mouvement international des idées« (p. 249). Cet échange renvoie par conséquent à la transnationalité comme accès privilégié aux informations à la suite de la guerre en Pologne.

Liée à cette deuxième piste de recherche, la correspondance met enfin en lumière la transnationalité scientifique elle-même en tant qu'objet de recherche. Czarnowski, fortement influencé par les travaux de »L'Année sociologique«, ne trouva pas un milieu constructif en Pologne pour ses travaux scientifiques (p. 396 et 398). C'est la raison pour laquelle il s'est trouvé isolé dans sa communauté scientifique nationale (p. 240) et ne fut pas en mesure d'ouvrir un véritable débat sur le fond de ses

---

<sup>2</sup> Stefan Czarnowski, *Le culte des héros et ses conditions sociales*. Saint Patrick, héros national de l'Irlande, Paris 1919 (Travaux de L'Année sociologique).

recherches. Son réseau transnational lui fournit cependant une issue. Czarnowski confessa à Hubert en 1923: »Je travaille dans un isolement total et les seules critiques que je rencontre ne concernent que la méthode de présentation de mes conclusions, jamais le fond de mes arguments« (p. 290). L'absence des institutions et des organisations scientifiques nationales est palliée par les relations transnationales. Les parallèles avec les débuts de la sociologie en France ou en Allemagne dans les années 1890 sont évidents: René Worms ou Georg Simmel se confrontèrent ainsi à des difficultés semblables à celles de Czarnowski dans l'entre-deux-guerres.

Ces quelques pistes de réflexion dévoilent déjà des perspectives vastes pour la recherche: la correspondance invite à réfléchir non seulement sur la réception de la sociologie durkheimienne dans l'Europe de l'Est ou la constitution des sciences sociales en Pologne mais également sur les croisements transnationaux de la sociologie française et polonaise. Elle est ainsi susceptible d'intéresser un lectorat étendu parmi les historiens et les sociologues travaillant sur l'histoire des sciences sociales.